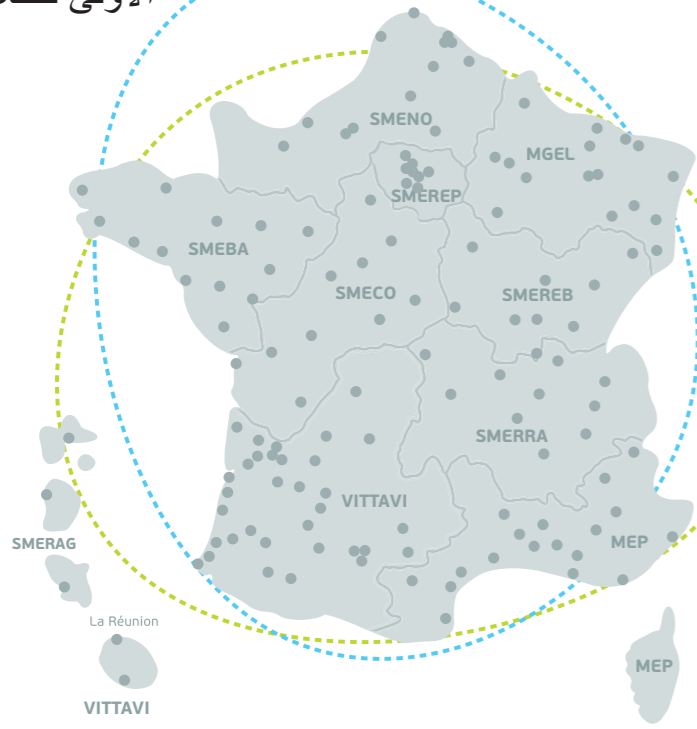




# لقد اخترتم فرنسا للدراسة، أهلاً وسهلاً بكم!



## شركات التأمين المتبادل الخاصة بالطلاب في شبكة «إيميفيا» الوطنية



استفيدوا من جودة الخدمة ومن استضافة  
لائقة قريبة من مكان دراستكم

## 1- ما هو الضمان الإجتماعي الفرنسي؟

الضمان الاجتماعي هو نظام الحماية الاجتماعي الفرنسي. يحق لكل شخص يعيش في فرنسا بشكلٍ مستقرٍ ومنظم أن يحصل على تغطية جزئية أو كلية لرسوم الرعاية الصحية. إن التسجيل في نظام الضمان الاجتماعي الخاص بالطلاب إلزامي على جميع الطلاب الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و28 عامًا، ويجري في مؤسسة التعليم العالي الفرنسية التي ستكملون تحصيلكم العلمي فيها. بالنسبة للطلاب الأجانب، إذا تراوحت أعماركم بين 20 فما فوق فلا بد أن تقدموا مساهمات. إذا كنتم ملتحقون لمدة ثلاثة أشهر أو أكثر للدراسة في فرنسا، فلا بد أن تدفعوا مبلغًا للحصول على خدمات الضمان الاجتماعي الفرنسي في مؤسستكم التعليمية. وتبلغ المساهمة في العام الجامعي 2016-2017 € 215. إذا كنتم تحملون بطاقة أوروبية للتأمين ضد الأمراض من بلدكم الأم صالحة لغاية 2018/8/31، ما من داعٍ للانتساب إلى الضمان الاجتماعي الخاص بالطلاب. ويتم استثناء الطلاب الذين يأتون من كيبك من المميزات الخاصة بالضمان الاجتماعي إذا كانوا يملكون الوثيقة SE401Q102 Bis أو SE401Q106، أو وثيقة مماثلة.

## 2- هل أنا مضطر للتسجيل؟

معرفة إذا كان الانتساب إلزاميًا بحسب وضعكم	16 إلى 19 عامًا الطلاب المولودون في 1998/8/31 أو بعد هذا التاريخ	28/20 عامًا الطلاب المولودون في الفترة من 1989/9/1 و1998/8/31
بلد موقع على معاهدات ثنائية مرتبطة بالضمان الاجتماعي (www.ameli.fr) (الاطلاع على القائمة المفصلة على	لا انتساب إلى النظام الخاص بالطلاب عند تقديم نسخة مطبوعة عن المعاهدة	انتساب إلزامي إلى النظام الخاص بالطلاب
المنطقة الأوروبية الاقتصادية 28 بلدًا أوروبيًا + 4 بلدان من رابطة التجارة الحرة الأوروبية	لا انتساب إلى النظام الخاص بالطلاب عند تقديم البطاقة الأوروبية للضمان ضد الأمراض أو إفادة ضمان صالحة لغاية 2018/8/31 كحد أدنى	لا انتساب إلى النظام الخاص بالطلاب عند تقديم إفادة حقوق صالحة لغاية 2018/8/31 كحد أدنى
موناكو	لا انتساب عند تقديم وثيقة 04-SE130	لا انتساب إلى النظام الخاص بالطلاب عند بلوغ الـ 21 عامًا
أندورا	لا انتساب إلى النظام الخاص بالطلاب	لا انتساب عند تقديم وثيقة SE401Q106 لبرامج التبادل أو SE401Q104 لبرامج التدريب
بولينيزيا وكالدونيا الجديدة	لا انتساب إلى النظام الخاص بالطلاب	انتساب إلزامي إلى النظام الخاص بالطلاب
كيبك	لا انتساب عند تقديم وثيقة SE401Q106 لبرامج التبادل أو SE401Q104 لبرامج التدريب	انتساب إلزامي إلى النظام الخاص بالطلاب

انتساب إلزامي إلى النظام الخاص بالطلاب  
ستقدم لك المؤسسة استمارة ورقية أو تقترح عليك التسجيل على الإنترنت. أذكر كل التفاصيل المتعلقة بوضعك من خلال استخدام الجدول المبين أعلاه، وانقر أو أكتب SMEBA لتحديد SMEBA كمركز ضمان اجتماعي للطلاب.

## أسباب اختياركم لشبكة «إيميفيا»

من أجل الاستمتاع بكل مميزات الشبكة الوطنية، اختاروا شركات التأمين المحلية الخاصة بالطلاب، الموجودة في أكثر من 142 نقطة استضافة.

### الشبكة الرائدة في فرنسا

بوجود أكثر من مليون منتسب، تغطي شركات التأمين الخاصة بالطلاب أكثر من نصف الطلاب.

### تغطية فورية ومن دون تأخير

سجل قبل 2017/12/31 وسوف تقدم لك شركة التأمين المحلية تغطية ضمان اجتماعي من 2017/1/9 حتى 2018/8/31.

### تقديم فوري لإفادة حقوق

في انتظار استلام بطاقة «فيتال» الخاصة بكم، تقدم لكم شركات التأمين المتبادل الخاصة بالطلاب إفادة بالحقوق التي تثبت لأهل المجال الطبي انتسابكم لكي تستفيدوا من خدمة التأمين.

### تغطية في فرنسا وفي الخارج

لدى شركات التأمين المحلية الخاصة بالطلاب سلطة تسوية رسوم الرعاية الصحية التي يتكدها أعضاؤها والتي تعيدها إليها هيئة التأمين الصحي الفرنسية في كل أنحاء البلاد، وبناءً على اللوائح السارية، عند سفرهم للخارج.

### غياب التكاليف مسبقًا بفضل شركة التأمين الدافعة

في جميع أنحاء فرنسا، نحن نسدّد بالنيابة عنكم تكاليف الخدمات الصحية (صيدليات، مختبرات، إلخ) في حالة المبالغ المدفوعة لظرف آخر.

### الدفع بواسطة التحويل

بإمكان جميع وكالاتنا إجراء تحويلات مصرفية لتسديد تكاليف المنتسبين إليها.

### متابعة عملية التسديد على الإنترنت

أدخلوا إلى المساحة الشخصية الخاصة بكم على موقع شركة التأمين المتبادلة الخاصة بالطلاب التي تتعاملون معها من أجل متابعة عملية التسديد والحصول على معلومات إضافية.

للمزيد من المعلومات زوروا موقع «إيميفيا» [emevia.com](http://emevia.com)

شبكة الضمان الاجتماعي  
الأولى للطلاب في فرنسا

من الضروري للطلاب الأجانب  
حفظ كل الأرقام اللازم تقديمها  
في حالات الطوارئ، كأن  
يحفظوها في مجلدات صغيرة.

### ملاحظة

في حال طوارئ

نظام الحالات الطارئة

15 (حالات صحية خطيرة)  
الإطفاء

18 (حوادث، حرائق)

أو رقم الطوارئ الأوروبي

112 (يمكن الاتصال به من

الهاتف الجوال أيضًا)



الشبكة الوطنية لشركات التأمين المتبادل الخاصة بالطلاب

MEP | MGEL | SEM | SMEBA | SMECO | SMENO | SMERAG | SMEREB | SMEREP | SMERRA | VITTAVI

RÉSEAU **emevia**

## انتساب

إنه الانضمام إلى مركز الضمان الاجتماعي الخاص بالطلاب (مثلًا إلى شركة التأمين المتبادل الخاصة بالطلاب التابعة لشبكة «إيميفيا»)

## التسجيل

إنها العملية الإدارية التي تسمح بمنحكم رقم الضمان الاجتماعي.

## شركة التأمين الدافعة

تقديم بطاقة «فيتال» للطبيب لا يضطركم للدفع مقدمًا.

## الطبيب المتعاقد

إنه الطبيب الذي وقع على معاهدة مع الضمان الاجتماعي والمدرج ضمن قطاعين: يعتمد الطبيب المتعاقد في القطاع 1 التعريف المتفق عليها والتي يحددها الضمان الاجتماعي الفرنسي. ولا يمكنه طلب تعريفات إضافية لا يغطيها التأمين الصحي للدولة.

يقع للطبيب المتعاقد في القطاع 2 المطالبة بالأتعاب التي يردها دون أن يعيدها لكم الضمان الاجتماعي.

## مبلغ مقطوع بقيمة €1

إنه المبلغ الذي يتم اقتطاعه تلقائيًا من المبلغ الذي ستستردونه من الضمان الاجتماعي. يتم فرض هذا المبلغ على كل الأعمال التي يقوم بها الطبيب وعلى التحاليل الطبية التي تجرونها بشكل عام، لا تغطي شركات التأمين الخاصة هذا المبلغ.

## المبلغ المقطوع الطبي

إنه المبلغ الذي يتم اقتطاعه تلقائيًا من المبلغ الذي ستستردونه من الضمان الاجتماعي. هذا المبلغ يشمل الأدوية (€0,50/علبة أدوية)، النقل (€2/نقل) خدمات المساعدين الطبيين (ممرض، إلخ) (€0,50 لكل خدمة). بشكل عام، لا تغطي شركات التأمين الخاصة هذا المبلغ.

## ورقة الرعاية

إنها توازي الوصفة الطبية التي بدون الطبيب عليها الأدوية التي يجب تناولها يمكن تدوين اسم دواء واحد أو العديد من الأدوية عليها.

## احصل على تغطية أفضل مع نظام التأمين الصحي التكميلي المتبادل

ننصحكم بشدة أن تسجلوا في نظام تأمين صحي متبادل حتى تحصلوا على رسوم الرعاية الصحية كاملة.

مثلًا: لقد التوى كاحلي...

كان من الممكن أن يكلفني العلاج مبلغًا طائلًا

المبلغ الذي يتم استرداده	نسبة التغطية	التكاليف	الرعاية الصحية
18,60€	70 %	28€	استشارة اختصاصي(مبلغ مقطوع 1€)
41,70€	70 %	61€	أشعة (صورة سلبية واحدة – مبلغ مقطوع 1€)
24,50€	65 %	40€	صيدلية (3 علب – مبلغ مقطوع 1,50€)
110,10€	60 %	193,50€	تدليك طبي (12 جلسة – مبلغ مقطوع 6€)
188,96€		312,60€	مجموع

بدون التغطية الإضافية لشركة التأمين الصحي المتبادل الخاص بالطلاب، ستضطرون إلى سداد مبلغ وقدره 123,64 €. ولكي تتجنب دفع هذا المبلغ بنفسك، يمكنك التسجيل في Smeb'autonomie، وهو ما يكلفك 12 شهرًا. بالإضافة إلى ذلك، عند تسجيلكم في شركة تأمين خاصة، ستحصلون على بطاقة تسمى شركة التأمين الدافعة وهذا يعني بأنكم لستم مضطرون للدفع مقدمًا لمعظم المهنيين الطبيين قبل تلقي العلاج.

## التأمين الخاص بالطلاب

للتذكير، إن تغطية المسؤولية المدنية ضرورية. إنها تؤمنكم ضد الأضرار التي قد تحدثونها بالآخرين، لا سيما في إطار التدريب وإذا كنتم تملكون سيارة و/أو وسيلة نقل ذات عجلتين، و/أو منزل، فالتأمين إلزامي وتقتصر شركات التأمين المتبادل الخاصة بالطلاب أن تحصلوا على هذا التأمين بأسعار مخفضة. استعلموا من شركة التأمين المتبادل الخاصة بالطلاب.

## 3- كيف يمكنكم الحصول على الأوراق التي تثبت تمتعكم بالحقوق كافة؟

الخطوة الأولى: عليكم أن تقدموا لشركة التأمين المتبادل الخاصة بالطلاب: ورقة تثبت انتسابكم للضمان الاجتماعي الخاص بالطلاب تحصلون عليها من المؤسسة التي تترتادونها. رقم حساب مصرفي دولي لحساب مصرفي في فرنسا نسخة عن أوراق الإقامة السارية المفعول إعلان عن الطبيب الذي اخترتموه وثيقة الولادة الكاملة

الخطوة الثانية: سوف تصدرلك شركة الرعاية الصحية الخاصة بالطلاب شهادة ذات رقم ضمان اجتماعي مؤقت.

الخطوة بفضل شهادة استحقاق الخدمات، لديك الحق في زيارة كل المهنيين العاملين في مجال الرعاية الطبية والمطالبة باسترجاع كل رسوم الرعاية الصحية أو جزء منها. الخطوة الرابعة: بعد حصولكم على الرقم النهائي للضمان الاجتماعي، سوف يقدم مركز الضمان الاجتماعي الخاص بكم طلبًا لتحصلوا على بطاقة «فيتال» وسيسلمكم إياها فور جهوزها.

## بطاقة «فيتال» القومية



تسهل بطاقة «فيتال» عملكم وتعني إرسال استمارة علاج فعلية لشركة التأمين الصحي الخاصة بالطلاب.

حتى لا تضطروا إلى الدفع مقدمًا، قدموها لأي مهني في مجال الرعاية الطبية عند الحاجة للعلاج.

تحضر شركة الضمان المتبادل الخاصة بالطلاب هذه البطاقة.

سوف يصلكم ملف عبر البريد الإلكتروني عليكم أن تضيفوا المعلومات المطلوبة عليه مع إرفاق صورة شمسية وصورة عن بطاقة هويتكم.

عليكم أن تنتظروا حوالي شهر على الأقل لاستلام البطاقة التي سيتم إرسالها إلى العنوان الذي تحدده.

لا تعتبر هذه البطاقة بطاقة دفع. بل هي تسمح لشركة التأمين الصحي المحلية الخاصة بالطلاب بتسريع معاملات الرعاية الصحية وأن تعيد إليكم المبلغ خلال 48 ساعة أو تسدده لمهني الرعاية الصحية.

لا يمكنكم استلام بطاقة «فيتال» إلا عند حصولكم على الرقم النهائي للضمان الاجتماعي. وفي حال عدم استحصالك عليه على الفور، استخدموا شهادة الاستحقاق المتاحة على الإنترنت في صفحتك الشخصية والتي منحت لك كدليل على حصولك على التغطية.

## 4- طريقة الرعاية الصحية: الطبيب المعالج

في فرنسا، يمكنكم أن تختاروا طبيبك في حين يحدد الضمان الاجتماعي تعرفه الرعاية الصحية. أسعار الاستشارة الطبية في فرنسا € 25 لطبيب الصحة العامة (طبي)، ابتداءً من € 28 لطبيب اختصاصي (طبيب أمراض جلدية، طبيب نسائي، طبيب عيون...)، يرتفع السعر للزيارات المنزلية إذا كنت قد سجلت مع طبيب صحة عامة معالج، فسوف يسدد مركز الرعاية الصحية 70% من تكلفته مع خصم € 1 كرسوم ثابتة، أي 16,5 € لتحديد موعد مع طبيب صحة عامة.

## مسار الرعاية الصحية: الطبيب المعالج

في فرنسا، عليكم أن تختاروا الطبيب المعالج الذي ستستشيرونه طوال إقامتكم في فرنسا والذي سيحيلكم إلى طبيب مختص عند الضرورة. أطلعوا شركة التأمين المتبادل الخاصة بالطلاب للضمان الاجتماعي عن اسمه من خلال تعبئة استمارة «إعلان خيار الطبيب المعالج» التي يمكن تحميلها من خلال الرابط التالي: [http://www.ameli.fr/fileadmin/user\\_upload/formulaires/S3704.pdf](http://www.ameli.fr/fileadmin/user_upload/formulaires/S3704.pdf)

من دون هذا الإعلان، ستستردون مبلغًا أقل لأنه ستفرض عليكم غرامة مالية. يمكنكم استشارة بعض الأطباء من دون الذهاب أولاً إلى الطبيب المعالج الذي اخترتموه، أي يمكنكم استشارة بعض الأطباء المختصين بشكل مباشر. تشمل هذه الحالات الطبيب النسائي، وطبيب العيون، والطبيب النفسي (إذا كانت أعماركم تتراوح بين 16 و25 عامًا). أما طبيب الأسنان (حفظ الصحة، وعلاج التسوس، إلخ) فلا يشملها مسار الرعاية الصحية. قدموا الوصفة الطبية التي يعطيكم إياها الطبيب ويوقعها إلى شركة التأمين المتبادل الخاصة بالطلاب. إذا كنت لا تملك بطاقة «فيتال»، فسيوزدك الطبيب باستمارة علاج ورقية. وبعد أن تملأها وتوقع عليها، لا بد أن ترسلها إلى شركة التأمين الصحي.

